FESTOOL

REVISTA.

#8

A EDIÇÃO PARA MARCENEIROS E CARPINTEIROS.

INVERNO 2026

VIDA LONGA À SUA FERRAMENTA!



CONSTRUÇÃO EM MADEIRA COM O CORAÇÃO NO HARZ

FERRAMENTAS FESTOOL PARA UTILIZAÇÕES EXIGENTES.

EDITORIAL

Estimado leitor,

Resultados excecionais ao longo de toda a vida útil – isto significa que, mesmo após anos ou até décadas de utilização, a sua ferramenta continua a fazer exatamente aquilo para que foi desenhada: realizar o seu trabalho de forma fiável e com a máxima precisão. Este sempre foi o nosso objetivo e continua a sê-lo hoje. Agora, até as ferramentas Festool com muitos anos de serviço podem ganhar uma segunda vida através do nosso programa de **ferramentas recondicionadas**.

Para que as nossas ferramentas o acompanhem de forma fiável durante o máximo de tempo possível, os nossos **novos produtos** são sujeitos aos mais exigentes testes de resistência antes mesmo de chegarem ao mercado. É o caso da nova **serra tico-tico de bateria PSC 500**, já testada pelo carpinteiro Carsten Bosse. Na sua obra, também a nova **serra de sabre a bateria ERSC 18** é posta à prova nas condições mais exigentes. O novo **martelo combinado de bateria KHC-S 18** é o "irmão mais novo" do KHC 18, uma ferramenta que já provou ser uma solução fiável e versátil para trabalhos de perfuração e cinzelagem de pequena e média dimensão.

No entanto, como a construção em madeira não se caracteriza apenas pela robustez, mas também pela precisão, algumas mentes particularmente engenhosas desenvolveram um **batente multifuncional** que torna o trabalho com a serr**a de esquadria KAPEX KS 120** ainda mais simples, preciso e seguro.

Encontrará tudo isto e muito mais na nossa revista. Deixe-se inspirar!

Atentamente



Jens Graner
Diretor de Vendas da Festool

ÍNDICE #8

04
Foco
VIDA LONGA À SUA FERRAMENTA!
Porque é que as nossas ferramentas continuam a cumprir a sua função de forma fiável, mesmo ao fim de tantos anos.

12
Projetos & Trabalho
MADEIRA DO HARZ
O carpinteiro Carsten Bosse encontra sempre a solução para os desafios da reabilitação de edifícios antigos.

22
Acessórios
UM NÍVEL ACIMA
Um novo batente multifuncional para a serra de esquadria KAPEX KS 120.

26
Ferramentas
MAIS LUZ. MAIS FLEXIBILIDADE. HÍBRIDO.
A nova SYSLITE DUO-H transforma a noite em dia. Com bateria ou com cabo.

28
Favoritos
FESTOOL SPOTLIGHTS
Os especialistas apresentam os seus favoritos e algumas novidades.

34
Ferramentas
TOP JOB
Os nossos berbequins e aparafusadoras a bateria estão preparados para qualquer tarefa.

40
Inspiração
LIXAR SEM RECEIOS
Como polir as barbatanas de um grande tubarão-branco com uma ROTEX.

42
Know-how
CUT
Como cortar materiais isolantes de forma simples e eficiente – e escolher a ferramenta certa para cada material.

48
Ferramentas
TUDO NUMA SÓ.
Com a fresadora OF 1400, consegue excelentes resultados em qualquer situação.

52
Por dentro
A NOSSA EQUIPA DE SERVIÇO
Os especialistas da equipa de Serviço estão sempre disponíveis quando precisa deles.

58
Ferramentas
SYSTAINER DE PRIMEIROS SOCORROS
Sempre presente quando é necessário: o kit de primeiros socorros no formato Systainer.

59
Ficha Técnica









VIDA LONGA À SUA FERRA-MENTA!

O que torna uma ferramenta verdadeiramente excecional? É aquela que o ajuda a obter os melhores resultados, reduz o esforço em cada tarefa e o acompanha com fiabilidade. Do primeiro ao último dia. E durante muitos anos.

Texto: **Ralf Christofori**
Fotografia: **Sven Cichowicz, Torben Jäger, Annette Kuhls, Frida Ström, Martin Wagenhan**

I ♥ WOOD


Festool
FOREVER
FESTOOL
HK 85 EB



Criadas para muitos anos de trabalho.

Ninguém conhece melhor do que si as exigências que as suas ferramentas têm de enfrentar no trabalho. Nós garantimos que pode contar sempre com elas, quando mais precisa.

Longas jornadas de trabalho, prazos apertados e tarefas que não deixam margem para erros. A isto juntam-se o pó, a chuva e as temperaturas negativas. Ainda assim, tudo tem de correr sobre rodas. Para isso, não bastam profissionais resilientes. São igualmente necessárias ferramentas robustas e fiáveis.

É precisamente isso que garantimos através de uma extensa série de testes e ensaios. E não os realizamos em condições de laboratório, mas sim em condições reais de trabalho – ou até mais exigentes. Na câmara de pó, as lixadoras são sujeitas a condições extremas, ficando totalmente cobertas de pó. No teste de queda, uma bateria é deixada cair de uma altura superior a dois metros sobre um piso metálico. Também colocamos uma serra de esquadria à prova ao utilizá-la para cortar um bloco de betão, algo que ninguém faria em condições normais. Em suma, durante os testes, as nossas máquinas são submetidas a exigências muito superiores às que irão enfrentar ao longo da sua vida útil.

Para nós, aproximar os testes da realidade significa também envolver diretamente clientes selecionados em cada desenvolvimento de produto. São eles que conhecem o dia a dia e que melhor podem avaliar se uma máquina contribui realmente para que tudo corra sobre rodas, mesmo nas condições mais exigentes.



MADE FOR HARD WORK

100

IMPACTOS FORTES
Uma lixadora a bateria a sofrer uma queda do andaime e a embater com força no chão? Acontece. Mas o trabalho tem de continuar. Utilizamos testes de queda realistas para determinar quantas vezes a lixadora consegue suportar este tipo de quedas. A máquina é deixada cair até 100 vezes, de diferentes ângulos e de uma altura de até 210 cm.

5000

SUPERAR OBSTÁCULOS SEM FALHAR
Os nossos aspiradores móveis têm de superar mais de 5000 patamares com até 2 cm de altura numa pista de obstáculos – e não o fazem vazios, mas sim carregados com 20 kg de pó.





5000

HORAS DE TESTES DE PRECISÃO
No caso de uma serra de esquadria, o laser de linha dupla deve ainda encontrar-se na mesma posição após 5000 horas de trabalho.

Testamos as nossas ferramentas em condições tão reais quanto as do seu dia-a-dia – ou ainda mais exigentes.



150

CLIENTES PILOTO EM TODO O MUNDO
Testamos com os melhores: consigo! Uma comunidade internacional com mais de 150 clientes de teste acreditados está envolvida no processo de desenvolvimento dos produtos, desde as primeiras fases até à maturidade do produto no mercado. Afinal, uma ferramenta só é suficientemente boa quando já provou o seu valor no dia a dia de trabalho dos profissionais.



Fiável até ao último dia.

Não é fantástico quando pode continuar a confiar nas suas ferramentas, mesmo após anos de trabalho? Nós também pensamos assim!



“Herdei a ROTEX e a lixadora Delta do meu pai. Portanto, já estão a ser utilizadas pela segunda geração e continuam a trabalhar de forma fiável!”
Saskia van den Berghe, Gante, Bélgica

"A minha primeira ferramenta Festool foi uma aparafusadora a bateria, mas já não a tenho. No entanto, esta serra tico-tico PS-1 E parece ser indestrutível e, como pode ver, continua a ser utilizada regularmente. A caixa metálica é a original. A qualidade acaba mesmo por compensar.”
H. Merijn Brand, Huizen, Países Baixos

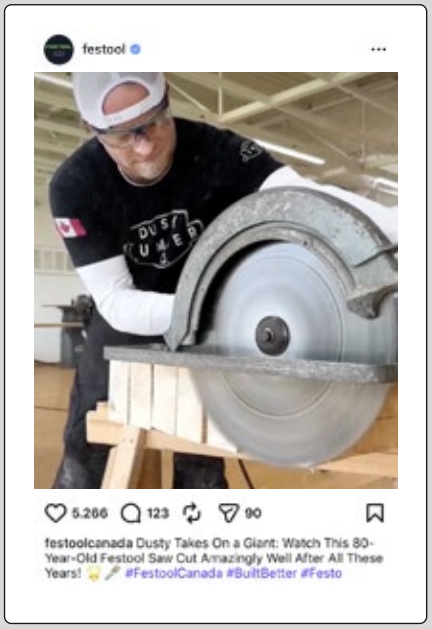
YOUNGTIMER



#festoolme

Siga a nossa página.

instagram.com/festool_portugal





OLDTIMER



I ♥ MY FESTOOL

“O dispositivo de avanço da Festo encontra-se na nossa oficina em Aachen. Infelizmente, não sei dizer exatamente quantos anos ele tem. No entanto, a julgar pelo seu tipo de construção e o modelo, já deve ter várias décadas e, provavelmente, data dos anos 60 ou 70. A mim, sempre me impressionou a robustez do dispositivo de avanço. É um verdadeiro animal de carga que, apesar da sua idade, continua a prestar fiavelmente o seu serviço até hoje.”

Anton Marliani, Holz Konkret, Aachen, Alemanha

Os melhores cuidados para as suas ferramentas.

O nosso serviço garante, de forma fiável, que a sua ferramenta continua a parecer bastante nova, mesmo com idade avançada, e que pode concentrar-se durante muito tempo no que realmente importa: o seu trabalho!

Seja um pedido de reparação, uma situação de garantia ou a disponibilidade das peças sobresselentes, connosco pode contar com um serviço direto e abrangente. Onde e quando precisar de nós. A nossa equipa de Serviço internacional encarrega-se disso pessoalmente (consultar pág. 52).

Festool SERVICE





Uma vida mais longa com o Festool Refurbishment.

Damos uma segunda vida às suas ferramentas usadas, transformando-as em produtos recondicionados. E pode utilizar o valor da antiga para algo novo.

Tim Büttner e José Antonio Ferreira dão vida ao programa "Festool Refurbishment". Uma conversa com os especialistas.

RF: O que é o Festool Refurbishment e há quanto tempo existe este serviço?
TB: Começámos em outubro do ano passado. O programa tem como objetivo recomprar, em troca de um vale, ferramentas que os clientes ainda utilizam ativamente, para depois as recondicionar e revender como produtos valorizados, totalmente restaurados e recondicionados.

RF: Que incentivos oferece o Festool Refurbishment aos clientes?
TB: Há clientes a quem dizemos: "A sua máquina antiga ainda vale alguma coisa; pode devolvê-la para mudar para uma máquina nova." E também há clientes que querem comprar uma ferramenta, mas não necessariamente da última geração. Para ambos, isto constitui um incentivo financeiro e, além disso, é sustentável. E sustentável significa: quanto mais tempo um aparelho deste tipo durar e for utilizado, melhor.

RF: E como é que isto funciona?
JAF: Os clientes encontram um formulário na nossa página Web e são orientados através de três perguntas. Com base nestas informações, calculamos uma primeira proposta de preço. Se o cliente ficar satisfeito, pode enviar-nos a sua máquina. No Serviço, verificamo-la e certificamo-nos de que todos os dados estão corretos. Normalmente, isto funciona muito bem. Depois, o cliente recebe diretamente o código de um vale, que pode ser utilizado em todos os distribuidores Festool na Alemanha.

RF: Que experiências tiveram até agora?
JAF: Os aparelhos que recebemos estão, por regra, em bom ou muito bom estado. A minha experiência diz-me que os clientes avaliam as ferramentas que enviam de forma muito realista. Claro que a máquina também pode parecer usada, não há problema nenhum nisso! O que garantimos sempre a 100 por cento é que a máquina funciona de forma ideal. Mesmo no caso de uma máquina Festool recondicionada, o cliente deve poder afirmar, logo à primeira vista: Uau, funciona na perfeição!

RF: O que é que os clientes interessados devem ter em conta? E o que mais está previsto da vossa parte?
TB: Atualmente, aceitamos todas as serras de incisão e fresadoras com até 10 anos de idade, quer sejam ferramentas com ligação por cabo ou a bateria. Aqui, é importante referir o seguinte: não aceitamos baterias – por favor, enviem-nos apenas a máquina. Inicialmente, lançámos o programa Festool Refurbishment na Alemanha, mas pretende-se que seja gradualmente ampliado e alargado a outros países. De um modo geral, tenho a impressão de que a consciência do valor de uma máquina usada continuará a crescer também entre os clientes no futuro.

"Quanto mais tempo uma ferramenta deste tipo durar e for utilizada, melhor."
Tim Büttner

↓ **O colaborador do Serviço José Antonio Ferreira (esq.) e Tim Büttner, gestor de projetos do Festool Refurbishment na área do Marketing.**



MADE FOREVER



As ferramentas Festool são conhecidas pela sua duração. Ao mesmo tempo, surgem constantemente no mercado ferramentas novas, melhores ou a bateria. Para os clientes, isto é um dilema: eles não querem simplesmente reformar as suas "máquinas antigas" e, apesar disso, manter o seu parque de máquinas atualizado. Para estes casos, há uma solução: o Festool Refurbishment. Neste programa, as ferramentas usadas dos clientes são aceites como pagamento em troca de um vale da Festool, são totalmente reprocessadas no Serviço e revendidas como produtos recondicionados.

Em última análise, ambas as partes beneficiam com isto: o vendedor, que pode utilizar o valor da sua máquina antiga para comprar uma nova ferramenta; e o comprador, que opta por adquirir o produto recondicionado que funciona perfeitamente. Isto não só é sustentável e económico, como também é uma aposta segura: afinal, as máquinas recondicionadas têm até 12 meses de garantia.

O Festool Refurbishment foi lançado em outubro de 2025 como projeto piloto na Alemanha. Está prevista uma expansão para outros países no futuro. Atualmente, só são aceites serras de incisão e fresadoras com até 10 anos de idade. No entanto, estão previstas outras categorias de produtos para o futuro.

WOW

FUNCIONA ASSIM
Manusear de forma sustentável.
Receber um vale. Beneficiar.

1.
QUAL O VALOR DA SUA FERRAMENTA?
Introduza online todas as informações sobre a sua ferramenta usada e receba uma proposta com o valor monetário atual.

2.
ENVIO DA SUA FERRAMENTA
Se decidiu vender a sua ferramenta, nós enviamos-lhe uma etiqueta de envio com portes pagos.

3.
VALE PARA UMA FERRAMENTA NOVA
Recebe um vale que pode utilizar na compra de uma nova ferramenta Festool num distribuidor à sua escolha.

4.
UMA SEGUNDA VIDA PARA A SUA FERRAMENTA
Agora, a sua ferramenta é submetida a uma revisão geral pela nossa equipa de reparações e ganha uma segunda vida através de Refurbed.de.

MADEIRA DO HARZ



Há mais de 25 anos que Carsten Bosse e a sua equipa restauram edifícios históricos. Na região do Harz, que considera a sua casa, trabalha sobretudo nas tradicionais casas de madeira com estrutura em enxaimel. “Há sempre uma surpresa à espera”, explica o mestre carpinteiro. Com as ferramentas certas, encontra sempre uma solução.

Texto: **Ralf Christofori** | Fotografia: **Sven Cichowicz**



DARDESHEIM
51° 58‘ N | 10° 49‘ E



“A pequena serra de sabre a bateria adapta-se perfeitamente à mão, é leve e muito fácil de controlar apenas com uma mão.”

Carsten Bosse

Carsten Bosse está na obra com a sua equipa desde as sete da manhã. Ainda ontem choveu torrencialmente. Hoje, o nascer do sol dá aos rapazes uma motivação extra. Nesta casa, em Dardesheim, no centro da Alemanha, o lado da fachada caiada em enxaimel mais exposto às intempéries sofreu bastante ao longo das décadas. Só à medida que os trabalhos avançam se torna evidente o verdadeiro estado de deterioração da estrutura de madeira. O proprietário, Frank Schubert, encara a situação com serenidade. Afinal, Carsten Bosse já o tinha avisado de que, quando se trabalha em fachadas de madeira, é preciso estar preparado para tudo. O mestre carpinteiro fala por experiência. E o proprietário confia plenamente no seu trabalho: "Carsten sabe exatamente o que está a fazer e o que é preciso fazer. Foi por isso que lhe confiei este trabalho."

Cuidado na demolição e na construção

"Na reabilitação de uma construção em enxaimel, é preciso trabalhar com cuidado e ponderação, para evitar erros de que nos possamos arrepender mais tarde", afirma Carsten. E é exatamente isso que faz. Com a serra de sabre a bateria ERSC 18, Carsten faz um corte horizontal ao longo de toda a largura da fachada. Com uma mão, serra; com a outra, retira a madeira cortada. O carpinteiro valoriza especialmente o facto de não ter de arrastar um cabo pelo andaime. Assim, pode concentrar-se totalmente no seu trabalho: "Embora possa não ser o que se espera da reabilitação de um edifício em enxaimel, também nós trabalhamos, por vezes, com uma precisão milimétrica." Com a pequena serra de sabre, consegue fazê-lo até com uma só mão.

← **A serra de sabre e a sua lâmina têm de aguentar bastante quando, por baixo da madeira, surge material inesperadamente duro ou um parafuso a atrapalhar.**

↓ **Conor Menzel e Benny Mai, colaboradores de Carsten Bosse, verificam o estado do enxaimel para, eventualmente, substituírem a madeira antiga.**



A serra de sabre compacta, robusta e a bateria, para utilização com uma só mão, foi desenvolvida para cortes rápidos.

TABLESS TBX



ERSC 18

A NOVA SERRA DE SABRE A BATERIA

- **Compacta, mas potente.** A serra de sabre é compacta e potente, ou seja, ideal para o seu dia-a-dia na obra – com uma qualidade robusta em que pode confiar.
- **Fácil de conduzir, rápida a cortar.** A ERSC 18 é facilmente conduzida com uma só mão – para cortes rápidos, mesmo em locais de difícil acesso.
- **Trabalhar de forma versátil e adequada ao material.** Seja madeira, metal ou materiais duros – para os mais diversos cortes, existe a lâmina de serra adequada. Isto torna a ERSC 18 extremamente versátil.

“Uma boa ferramenta é meio caminho andado para um bom trabalho. E a Festool ajuda-nos muito.”

Carsten Bosse

Exigências máximas ao trabalho e às ferramentas

Os requisitos de qualidade de Carsten, tanto no trabalho como no resultado, são elevados. Salientando que espera a mesma qualidade das suas ferramentas, acrescenta: “É simplesmente mais divertido trabalhar com a ferramenta adequada.” Conor Menzel é da mesma opinião. É o mais novo da equipa; foi o próprio chefe quem o formou. Ao observá-lo a esculpir, com tanta mestria e cuidado, os espaços revestidos a tijolo, poderia pensar-se que nunca fez outra coisa. Ele coloca o KHC-S 18 com o cinzel exatamente junto à viga e avança rapidamente. Está encantado com o pequeno martelo combinado de bateria: "É simplesmente bonito, pequeno e prático – perfeito para isto!"

→ **Com o martelo combinado a bateria, Conor Menzel pode trabalhar de forma particularmente flexível nos andaimes.**

KHC-S 18

O NOVO MARTELO COMBINADO A BATERIA COMPACTO

› **Flexibilidade máxima na montagem.** O KHC-S 18 é o martelo combinado perfeito para a montagem. É leve, confortável de segurar e está sempre à mão – sempre que precisarmos dele.

› **Potente e fácil de utilizar.** O martelo combinado a bateria, com 1,7 joules de energia de impacto, garante um desempenho fiável na perfuração com percussão, na cinzelagem e na perfuração sem percussão.







↑ **A estável guia da lâmina da nova serra tico-tico garante que o arredondamento é executado com precisão ao serrar os capitéis das vigas.**

Depois de os postes, escoras e travessas da casa em enxaimel serem cuidadosamente expostos, torna-se evidente que algumas vigas têm de ser substituídas, parcial ou totalmente. É este o trabalho de precisão milimétrica a que Carsten se referia anteriormente. Afinal, a nova madeira tem de encaixar na perfeição. A madeira de abeto-de-douglas, especialmente apreciada por Carsten, provém do vizinho Parque Nacional do Harz. É serrada na serração da empresa, que já está em funcionamento há várias gerações. O seu colaborador mais antigo, Kai Feyerabend, prepara as vigas para serem posteriormente instaladas na obra.

Avanço preciso durante o recorte

Para o recorte preciso das madeiras maciças esquadriadas, Carsten Bosse, juntamente com Benny Mai, testa a nova serra tico-tico a bateria da Festool. Ambos ficam impressionados com o facto de que a PSC 500 com a bateria Tabless TBX 4 avança muito bem, mesmo com espessuras de material até 120 mm. E, sobretudo, porque as superfícies de corte resultantes não só são limpas, como também uniformes e precisas – tanto nas linhas retas como nas curvas.

“Muitos fabricantes prometem que as suas lâminas de serra tico-tico fazem cortes em ângulo precisos, mesmo com secções transversais grandes – mas esta cumpre mesmo a promessa!”

Carsten Bosse







TABLESS
TBX

PSC 500

Para todos os cortes onde se requer precisão e força.

A NOVA SERRA TICO-TICO

- **Precisão fiável.** Graças à guia de serra aperfeiçoada, a PSC 500 estabelece novos padrões em termos de precisão e garante os melhores resultados de corte.
- **Aplicação diversificada.** Desde madeira maciça ou material de placas, a cortes em ângulos ou cantos – com uma profundidade de corte até 120 mm e acessórios inteligentes, está preparado para qualquer desafio.
- **Potente em qualquer material.** Mesmo em cortes transversais grandes em madeira maciça, a PSC 500 permite avançar sem problemas – e sem comprometer a qualidade de corte.



↑ **Para a equipa, trabalhar com ferramentas a bateria é uma verdadeira mais-valia – não só na obra.**

→ **Da esquerda para a direita: Carsten Bosse com os seus colaboradores Conor Menzel e Benny Mai. Fora da imagem (mas na serração) está o colaborador mais antigo, Kai Feyerabend.**

↓ **No final, o enxaimel fica estabilizado e a fachada de madeira do lado exposto às intempéries fica perfeitamente preparada para as próximas décadas.**



> "O mais importante é ter uma equipa que funcione bem e que cada um tenha paixão pelo seu trabalho. Porque só quando se gosta é que se faz um bom trabalho."
>
> **Carsten Bosse**

Tal como este projeto, também os rapazes da carpintaria de Carsten Bosse têm boas raízes: na floresta do Harz, poderia dizer-se. As elevadas exigências que o chefe impõe a si próprio e à sua equipa, mas também às suas ferramentas, refletem-se diretamente num bom trabalho. Para Carsten Bosse, tudo isto está relacionado: "Uma equipa que, tal como eu, se sente motivada por elevados requisitos de qualidade. Um bom ambiente de trabalho, sem o qual a obra não funcionaria. E uma ferramenta excelente, com a qual é divertido trabalhar."

Motivação suficiente para prosseguir

Chegaram longe neste dia de trabalho. "A primeira etapa está pronta. E, com a Festool, também conseguimos fazer o resto", congratula-se Carsten. Juntamente com os seus rapazes, prepara a obra para o dia seguinte. Assim que o enxaimel estiver reparado, será instalada uma janela do chão ao teto. No final, o lado desta habitação exposto às intempéries voltará a ter uma nova fachada de madeira. E talvez, um dia, chegue também a vez das outras três fachadas.

Descubra mais histórias sobre profissionais excecionais e os seus projetos no nosso blogue: **festool.com/blog/work**

CARPINTARIA CARSTEN BOSSE

A carpintaria Bosse, em Dardesheim, é gerida desde o ano 2000 por Carsten Bosse e emprega três colaboradores. A carpintaria original, com a serração anexa, foi fundada em 1889 pelo tio do seu avô. O avô continuou a gerir a empresa até depois da Segunda Guerra Mundial. Com a fundação da RDA, a carpintaria foi nacionalizada e, após a reunificação da Alemanha, foi devolvida à família.



UM NÍVEL ACIMA

A serra de esquadria KAPEX KS 120 é uma categoria à parte. O batente multifuncional, desenvolvido especificamente para a KS 120, abre ainda mais possibilidades graças à sua precisão e à segurança que proporciona durante o corte do material. Um complemento de excelência.

Texto: **Ralf Christofori** | Fotografia: **Stefan Hohloch, Torben Jäger**

Uma bancada estável e, ao mesmo tempo, leve, fabricada em magnésio fundido sob pressão de elevada qualidade, com prato giratório integrado. Uma guia de duas colunas, apoiada em dois rolamentos de esferas, que mantém o patim sempre no rumo certo. Um ajuste milimétrico do ângulo da serra, aliado a um laser de dupla linha para uma marcação exata do corte. São estes os ingredientes para cortes perfeitos em materiais com uma profundidade de corte até 120 mm. A nossa serra de esquadria KAPEX KS 120 reúne todas estas características e oferece um desempenho à altura. Pensávamos que não precisava de mais nada. Até surgir a ideia de desenvolver um batente multifunções que torna o trabalho com a KS 120 ainda mais fácil, preciso e seguro.

No batente multifuncional KS 120, muitos detalhes inteligentes garantem que tem ainda mais possibilidades com a KAPEX. A função de fixação fixa a sua peça a trabalhar para evitar os contragolpes do material – sem necessidade de procedimentos de fixação morosos. As barras pára-farpas deslocáveis garantem cortes sem farpas e uma serração segura, mesmo em cortes muito pequenos. O perfil de alumínio ajustável em altura permite posicionar facilmente perfis de cornija e de sancas em posição de parede, para cortes rápidos e precisos. Além disso, o perfil de alumínio deslocável funciona como batente longitudinal para cortes de repetição à medida – para resultados profissionais em cada corte.



O batente multifuncional, desenvolvido especificamente para a KAPEX KS 120, resolve muitos dos desafios relacionados com o trabalho com a serra de esquadria.

UM BATENTE, MAIS POSSIBILIDADES

O batente multifuncional AS-KS 120-R/L para a KS 120 resolve os problemas de forma perfeita em muitas aplicações da sua serra de esquadria.



Para perfis de cornija e sancas. Com o batente integrado para perfis de cornija, o corte de perfis de cornija e sancas torna-se simples e sem esforço. O perfil de alumínio ajustável em altura é rápido de montar e permite posicionar facilmente os perfis na posição de montagem na parede, para cortes rápidos e precisos.



Ideal para cortes pequenos. O pára-farpas com função "Zero Clearance" permite um apoio seguro do material diretamente na lâmina de serra. Desta forma, é possível realizar com segurança e precisão até mesmo cortes muito pequenos. Além disso, o suporte permite cortes sem aparas no lado de saída da lâmina de serra e fornece uma marca de corte adicional.

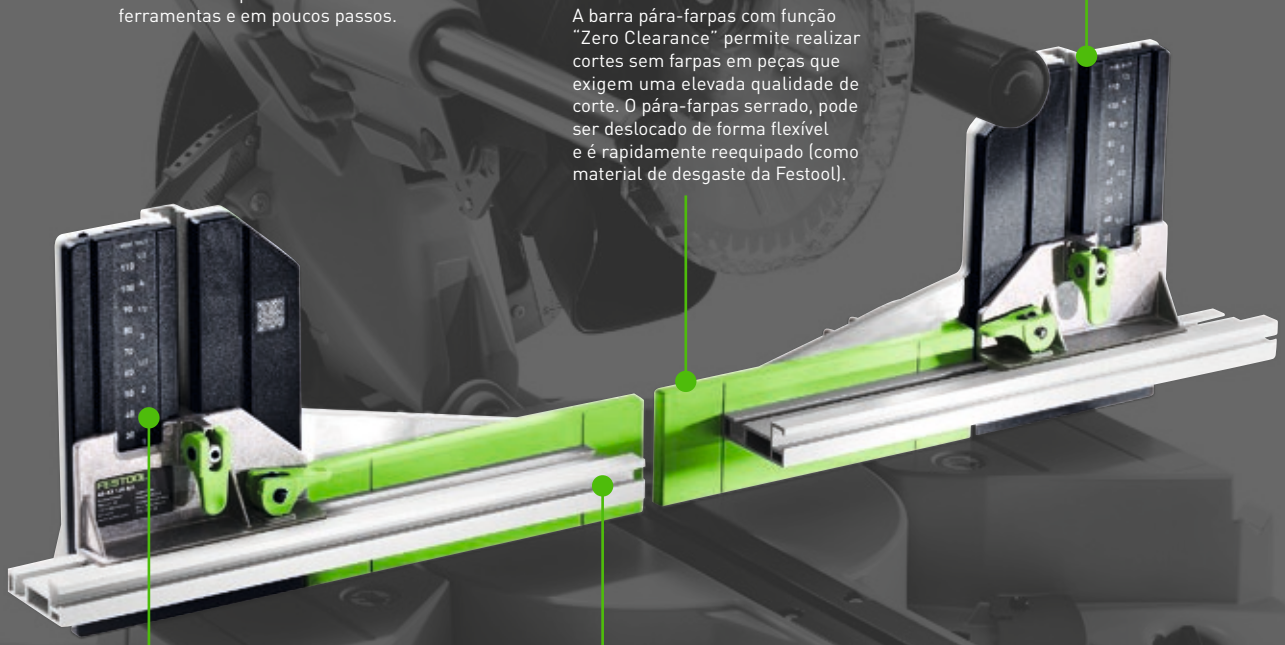


Para peças estreitas. O perfil de batente serve de fixador, mantém a peça a trabalhar de forma segura na sua posição e impede contragolpes do material. O material deixa-se alinhar facilmente pelo traçado e pode ser serrado diretamente – sem necessidade de procedimentos de fixação morosos com um dispositivo de fixação da peça a trabalhar.



Para cortes de repetição à medida. O perfil de alumínio pode ser utilizado para cortes de repetição à medida, diretamente como batente longitudinal. O posicionador adicional MFT/3-AR (acessório) permite cortar peças a trabalhar à medida, com precisão. Se o posicionador não for utilizado, pode ser simplesmente virado para o lado.

UM BATENTE, MUITOS PORMENORES INTELIGENTES



Ajuste simples
O batente multifuncional pode ser ajustado de forma rápida e fácil. A barra pára-farpas e a placa de contacto podem ser instaladas ou removidas – por exemplo, no caso de trabalhos no posicionamento especial de chanfros – sem ferramentas e em poucos passos.

Fixação de peças com sargentos
Se necessário, os sargentos podem ser montados em duas posições no batente multifuncional. Para uma fixação ainda melhor da peça durante o trabalho sem o fixador.

O pára-farpas com função "Zero Clearance"
A barra pára-farpas com função "Zero Clearance" permite realizar cortes sem farpas em peças que exigem uma elevada qualidade de corte. O pára-farpas serrado, pode ser deslocado de forma flexível e é rapidamente reequipado (como material de desgaste da Festool).

Escala para maior precisão
A escala nas placas de contacto permite um ajuste preciso da altura da peça a trabalhar de ambos os lados.

Proteção de contragolpes
A função de fixação do batente multifuncional KS 120 mantém a peça a trabalhar de forma segura na sua posição e impede contragolpes do material. No entanto, pode deslocar facilmente a peça a trabalhar por baixo do batente e alinhá-la com precisão com a marca de corte – sem que seja necessário fixá-la a cada corte.

Leia o código QR e descubra as diversas aplicações do novo batente multifuncional KS 120 em ação.

MAIS LUZ. MAIS FLEXIBILIDADE. HÍBRIDO.

A nossa nova luz de trabalho híbrida SYSLITE DUO-H transforma a noite em dia. Com bateria ou com cabo.



10000

Os 10 000 lúmenes proporcionam condições semelhantes à luz do dia, mesmo em espaços vastos – tanto no funcionamento com bateria, como com cabo.

A nova SYSLITE DUO-H ilumina qualquer canto escuro. A luz de trabalho híbrida está sempre operacional, quando e onde precise dela: seja no chão ou no suporte, suspensa por um cabo ou aparafusada diretamente à parede – a SYSLITE DUO-H adapta-se a qualquer tarefa. E o melhor é que ela pode ser utilizada de forma totalmente flexível com uma bateria ou, para aplicações mais prolongadas, com o cabo plug it fornecido. Desta forma, fica totalmente independente das condições locais. E a SYSLITE DUO-H pode fazer ainda mais: com a Festool App, controla a sua luz de trabalho de forma inteligente. Pode ligá-la e desligá-la através do smartphone, regular a intensidade da luz ou verificar o tempo restante da bateria. É até possível controlar simultaneamente várias luzes de trabalho através da função de grupo.

Com o seu ângulo de dispersão de 180°, a luz de trabalho híbrida ilumina o seu local de trabalho com uma luminosidade excecional e abrangente.

180



192

192 LEDs iluminam de forma ideal até áreas em ângulo. Caso não pretenda tanta claridade, pode regular progressivamente a luz.

FESTOOL SPOTLIGHTS

As pessoas que trabalham todos os dias com madeira têm de poder confiar nas melhores ferramentas. Apresentamos-lhe alguns favoritos e novidades.

Texto: **Melissa Berger** | Fotografia: **Stefan Hohloch, Torben Jäger, Andreas Körner**



"O novo taco de lixagem manual HSK-Duo é essencial em qualquer carpintaria. Não há melhor solução para uma lixagem manual rápida."

Frank Jaksch

FRANK JAKSCH
Mestre marceneiro e formador na Festool



HSK-A 80 x 130

O taco para lixagem manual com aspiração.
O taco de lixagem manual com aspiração é ideal para lixar cantos, arestas e superfícies estreitas. Graças à aspiração integrada, a lixa mantém o seu desempenho durante mais tempo. A potência de aspiração pode ser facilmente ajustada às suas necessidades através do bypass. Além disso, o HSK-A adapta-se ergonomicamente à mão, tornando o trabalho manual ainda mais confortável. Com esta ferramenta, trabalhará mais depressa, de forma mais limpa e com maior proteção para a sua saúde.

HSK-DUO

Versatilidade na lixagem manual.
O novo taco de lixagem manual HSK-Duo oferece diferentes durezas de espuma e permite uma lixagem precisa de superfícies, arestas arredondadas e perfis – utilizando o lado macio ou o lado duro. Com o sistema de velcro de dupla face, pode substituir a lixa num instante. Em combinação com a rede abrasiva Granat Net (incluída no fornecimento), o pó de lixagem é ativamente retido no abrasivo. Assim, também a lixagem manual pode ser realizada com pouco pó.

GRANAT PROFILE

A lixa soft para cada perfil.
A lixa soft Granat PROfile foi pensada especialmente para trabalhar perfis, arredondamentos e contornos com precisão. O núcleo macio de espuma de poliuretano, com 13 mm de espessura, adapta-se perfeitamente à superfície das suas peças a trabalhar. Deste modo, a pressão é distribuída de modo uniforme durante a lixagem, o que impede eficazmente o rompimento por abrasão ou a formação de estrias. A nova lixa soft Granat PROfile está disponível em todas as dimensões habituais.







SK-CT/SYS

A almofada móvel.
Quando pretende trabalhar ou fazer uma pequena pausa com o máximo conforto, a almofada portátil é exatamente aquilo de que precisa. Num abrir e fechar de olhos, transforma o seu aspirador móvel ou Systainer num assento confortável e fixa-se de forma segura através do T-LOC. Ao trabalhar de joelhos, funciona como uma base robusta, resistente ao desgaste e repelente à água, protegendo as articulações. Uma solução extremamente prática que proporciona maior conforto em qualquer situação.



SIMON ILLING
Mestre marceneiro e especialista em aplicações Festool

"Quer esteja a lixar, a furar ou a serrar – mesmo com a melhor aspiração possível, as poeiras finas e invisíveis permanecem no ar. O SYS-AIR limita-se a filtrá-las."

Simon Illing

SV-AS D50 SWT

Um aspirador – duas máquinas.
Gosta de trabalhar alternando entre duas ferramentas e não quer ter de mudar o tubo flexível sempre que aspira? A nova válvula em Y torna-o possível! Através da alavanca giratória da válvula de comutação, é possível alternar de um tubo flexível para outro através de um punho. O vedante de borracha da válvula de comutação fechada é tão estanque que se mantém a força de aspiração total. Isso poupa tempo e garante um progresso rápido e limpo no trabalho.





SYS-AIR

O purificador de ar para obras e oficinas.
O purificador de ar SYS-AIR filtra as micropartículas de pó e outras substâncias nocivas do ar que, apesar da aspiração correta, não são capturadas. Isso é garantido por um sistema de filtragem potente de dois níveis. Se quiser eliminar odores desagradáveis, pode substituir facilmente o pré-filtro pelo nosso filtro de carvão ativo (VF-AK-SYS-AIR). Este filtro retém compostos orgânicos voláteis e odores, tais como vapores de verniz, bolor ou solventes.





LS-SYS-AIR

O tubo flexível de alimentação de ar para o SYS-AIR.
Para a recolha ideal do pó em condições de espaço difíceis, entra em ação o nosso SYS-AIR em conjunto com o tubo flexível de alimentação de ar de 6 m de comprimento (ø 200 mm). É fixado simplesmente ao purificador de ar através de uma placa de adaptação, podendo assim ser integrado numa parede de proteção antipoeira ou conduzido diretamente para a fonte de pó.





“A PSC-E 18 é compacta e leve, assim permitindo um manuseamento perfeito em qualquer aplicação. Não interessa onde, nem quando.”

Nadja Körbel



NADJA KÖRBEL
Designer de interiores, instaladora de pavimentos em parquet e especialista de aplicação da Festool.

PSC 500 | PSBC 500

Para profissionais que exigem mais.
Precisão, versatilidade e potência sem compromissos – as novas serras tico-tico a bateria PSC 500 e PSBC 500 cumprem o que prometem. Com uma profundidade de corte até 120 mm e uma força de progressão potente mesmo em madeira maciça, elas vencem qualquer desafio. A tripla guia de serra promete cortes angulares precisos, tanto em grandes cortes transversais, como em curvas apertadas ou cortes em ângulo. (No artigo a partir da página 12, pode ver a serra tico-tico a bateria em ação)





TABLESS TBX

PS 300 | PSB 300

Potência constante que convence.
A serra tico-tico com ligação por cabo PS 300 convence graças ao seu rendimento de corte constante sem tempos de carga. Com um avanço da serra rápido e componentes de acionamento de alta qualidade que garantem uma vida útil superior, ela proporciona resultados sempre limpos. Graças à patenteada tripla guia de serra com mordente de metal duro de ajuste paralelo, pode trabalhar com precisão e conforme ao ângulo. Os cortes em meia esquadria também são realizados com facilidade.

PSC-E 18

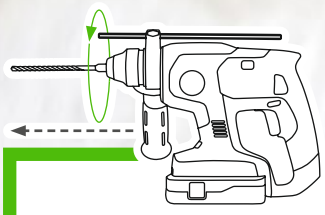
A serra tico-tico simples para o dia-a-dia.
Reduzimos a nossa serra tico-tico a bateria PSC-E 18 ao essencial: ela é delgada, tem uma bancada fixa de 90° e, com um peso de apenas 2,3 kg, incluindo bateria TBX 4, é um verdadeiro peso pluma. A sua utilização é extremamente fácil: ela permite-lhe começar imediatamente a realizar cortes em esquadria e a direito em espessuras de material até 40 mm.



TOP JOB

Com as nossas aparafusadoras e berbequins a bateria, vai fazer um excelente trabalho em qualquer tarefa: ao furar e cinzelar, bem como ao aparafusar em série ou em locais de difícil acesso.

Texto: **Melissa Berger**
Fotografia: **Torben Jäger, Thomas Baumann**



AXIAL & PNEUMÁTICO
O martelo combinado a bateria KHC-S 18, equipado com mecanismo de impacto pneumático, é uma ferramenta universal fiável em trabalhos de perfuração e cinzelagem de pequena e média dimensão.

Forte combinação.

Furar e cinzelar com facilidade.

Precisa de uma ferramenta em que possa confiar a 100 % ao furar e cinzelar, mesmo em materiais duros? É precisamente para isso que foi pensado o nosso martelo combinado a bateria. Com uma energia de impacto de 2,6 J, o KHC 18 é extremamente potente e assegura um rápido desbaste e avanço da perfuração (até ø 26 mm). A novidade é o seu irmão mais novo: o KHC-S 18. É mais compacto, mais leve e ideal para furos de menor diâmetro (até ø 18 mm). Seja pedra, alvenaria ou betão – o mecanismo de impacto pneumático, com uma energia de impacto de 1,7 J, transforma o KHC-S 18 numa ferramenta universal fiável em trabalhos de perfuração e cinzelagem de pequena e média dimensão. Graças à prática fixação de ferramentas SDS-Plus, pode alternar entre uma multiplicidade de aplicações numa questão de segundos. O prático dispositivo de aspiração (acessório) permite-lhe reduzir o pó ao furar e cinzelar – e precisamente onde ele é criado.

KHC-S 18

A FERRAMENTA MULTIFUNÇÕES COM FUNÇÃO DE CINZELAGEM

- **Compacto, potente e sempre à mão.** O KHC-S 18 é o martelo combinado a bateria ideal para instaladores. Está sempre disponível – exatamente quando precisa dele.
- **Extremamente versátil.** Destaca-se pelo desempenho fiável e pela máxima flexibilidade ao furar com percussão, ao cinzelar e ao furar sem percussão.

TABLESS TBX

TID 18

O PESO PLUMA COM PERCUSSÃO TANGENCIAL.

- **Potência máxima.** Garantida pelo potente e extremamente robusto motor EC-TEC, pelas três velocidades e pelo binário de 180 Nm.
- **Rode o parafuso – não o pulso.** O mecanismo de percussão tangencial sem contragolpes permite trabalhar durante mais tempo com menos esforço.



TANGENCIAL
Na aparafusadora de impacto a bateria TID 18, a força do mecanismo de impacto tangencial atua no sentido de rotação. E sem contragolpes. Permite, assim, trabalhar sem esforço e sem fadiga – até os parafusos acabarem.

A rodar de alegria.

Aparafusar com potência e sem esforço.

Quando há que apertar parafuso a parafuso e se está mesmo no ritmo de trabalho, a aparafusadora de impacto a bateria TID 18 mostra como os aparafusamentos em série podem ser feitos sem esforço em funcionamento contínuo. E isto com uma força e energia que parecem não ter fim. O motor EC-TEC sem escovas disponibiliza um binário de 180 Nm. Além disso, a TID 18 possui três velocidades para trabalhar de acordo com o material.

O facto de se poder trabalhar com a TID 18 de forma particularmente pouco cansativa e com grande resistência deve-se, sobretudo, a duas razões: em primeiro lugar, a aparafusadora de impacto a bateria, com um peso de apenas 960 gramas, é um peso pluma. Em segundo lugar, ela possui um robusto mecanismo de impacto tangencial, que suporta o binário no sentido de rotação, assim protegendo o seu pulso. Desta forma, pode trabalhar com eficácia e, simultaneamente, poupar energia.

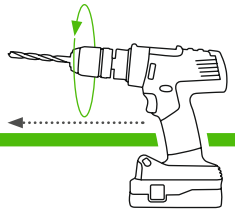
Potência pura.

Acelerar com quatro velocidades.

Quando o dia-a-dia exige força, controlo e ritmo, a TPC 18/4 aproveita todo o seu extraordinário conceito de ativação: equipada com uma engrenagem metálica de 4 velocidades, pode mudar rápida e controladamente de qualquer velocidade diretamente para outra. Independentemente de se tratar de madeira ou metal: a TPC 18/4, com o seu motor EC-TEC sem escovas, é extremamente resistente e proporciona um rápido progresso do trabalho. Esta aparafusadora de percussão espelha a sua excecional versatilidade em combinação com a inteligente interface FastFix e o porta-ferramentas CENTROTEC. Assim, pode alternar instantaneamente e sem necessidade de ferramentas entre furar, escarear, aparafusar, furar em ângulo e aparafusar em ângulo.

"A TPC 18/4, com a sua combinação de potência, diferentes números de rotações e os múltiplos acessórios, adapta-se bem a qualquer situação."

Simon Illing, Mestre marceneiro e especialista em aplicações Festool



AXIAL
A aparafusadora de percussão a bateria QUADRIVE TPC 18/4 tem quatro velocidades e um mecanismo de impacto axial conectável. Desta forma, a TPC revela-se excecionalmente resistente ao perfurar madeira, metal e até mesmo alvenaria.



TPC 18/4

O POTENTE POLIVALENTE COM KICKBACKSTOP

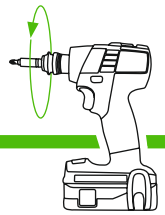
- **4 velocidades para cada aplicação.** Trabalhe de forma doseada com a QUADRIVE – desde aparafusar com 50 Nm de binário na 1.ª velocidade até furar com 3600 rpm na 4.ª velocidade.
- **Furar e aparafusar com KickbackStop.** O dispositivo eletrónico KickbackStop minimiza o risco de torcer o pulso no caso de a aparafusadora ficar presa subitamente.

Flexibilidade total.

Furar e aparafusar em qualquer posição.

Quando o espaço na obra fica apertado, se trabalha no teto ou cada movimento tem de ser preciso, a TXS 18 demonstra toda a potência que esconde. Seja na forma em T ou na forma em C – as nossas aparafusadoras compactas aproveitam plenamente a potência da sua bateria de 18 V em trabalhos leves de perfuração, aparafusamento, perfuração em ângulo e aparafusamento em ângulo. O facto de a pequena e prática TXS 18 conseguir aparafusar mesmo parafusos até 6 x 240 mm em madeira macia é mais do que notável. Graças aos adaptadores FastFix e ao sistema de substituição rápida CENTROTEC, as aparafusadoras compactas são extremamente flexíveis e versáteis.

A TXS 18 é uma verdadeira heroína do dia-a-dia – e totalmente equipada com detalhes inteligentes, como o alojamento de bits, o controlo da luz de LED e o gancho para cinto.



SEM PERCUSSÃO
A nossa aparafusadora a bateria compacta TXS 18 é extremamente eficaz mesmo sem percussão – uma ferramenta tão prática quanto potente para praticamente todas as aplicações de aparafusamento.



TXS 18

A APARAFUSADORA COMPACTA IMPRESSIONANTEMENTE POTENTE

- **Pequena, mas extremamente capaz.** A nossa aparafusadora a bateria compacta é leve, perfeitamente equilibrada e encaixa bem na mão.
- **Flexível em espaços reduzidos.** Especialmente em trabalhos de montagem em espaços apertados e cantos complicados, a TXS 18, com os adaptadores FastFix correspondentes, revela-se uma solucionadora soberana.

Imbativelmente versátil.

Furar e aparafusar com os melhores adaptadores.

As nossas aparafusadoras a bateria são verdadeiras especialistas, individualmente e em conjunto. Em combinação com a interface inteligente FastFix e o sistema de substituição rápida CENTROTEC, elas aproveitam plenamente a sua extraordinária versatilidade: seja com um doseamento preciso, em esquinas ou a toda a velocidade – em qualquer caso, sempre com sistema.

ADAPTADOR DE PERFURAÇÃO MÓVEL MB 40
O auxiliar de perfuração ideal quando se exige precisão. Os batentes versáteis e o ajuste exato da profundidade possibilitam perfurações em ângulo reto repetíveis e totalmente exatas, onde quer que esteja a trabalhar.



BATENTE DE PROFUNDIDADE DD-DC

ADAPTADOR EXCÊNTRICO EX-UNI

ADAPTADOR ANGULAR AN-UNI
O adaptador angular rotativo com ajuste rápido do ângulo apresenta as suas forças quando é preciso perfurar ou aparafusar em espaços reduzidos. E é realmente forte, mesmo com binários elevados.

PORTA-BROCAS DE APERTO RÁPIDO BF-FX 10

BATENTE DE PROFUNDIDADE DC UNI FF
Para profundidades de aparafusamento precisas e aparafusamento sem marcas, graças ao anel de proteção revestido a borracha. Perfeitamente adequado para aparafusamentos repetitivos em fachadas e terraços.

ADAPTADOR AD-3/8" FF

PORTA-FERRAMENTAS WH-CE CENTROTEC
O porta-ferramentas CENTROTEC é 50 % mais pequeno e 80 % mais leve que um porta-brocas. Na troca de ferramentas, é imbativelmente flexível e descomplicado: basta inserir o suporte para bits ou a broca e começar a trabalhar.

PORTA-BROCAS DE APERTO RÁPIDO KC 13-1/2-MMFP

PORTA-BROCAS DE APERTO RÁPIDO KC 13-1/2-K-FFP

ADAPTADOR ANGULAR AN-XS

* Os adaptadores FastFix não são adequados para a aparafusadora de impacto a bateria TID 18 e ambos os martelos combinados, KHC 18 | KHC-S 18.

Poderá encontrar outros adaptadores FastFix e porta-brocas para a sua aplicação na nossa página web.



RUST
48° 16' N | 7° 44' O

Fotografia: **Torben Jäger**

LIXAR SEM RECEIOS

O famoso tubarão branco é, sem dúvida, o animal mais famoso do cinema de todos os tempos. No Europa Park, em Rust, no sul da Alemanha, ele é uma atração e um motivo fotográfico muito procurado. Antes do início da época alta, o tubarão é cuidadosamente tratado e renovado pela equipa de pintores deste parque de diversões. Isto significa: lavar os dentes, limpar as guelras, afiar a barbatana e, por fim, lixar e polir o bicho todo. Sem qualquer medo, graças à ROTEX da Festool.

Descubra mais histórias sobre profissionais excecionais e os seus projetos no nosso blogue: **festool.com/blog/work**

1

CORTE SIMPLES E EFICIENTE
Os materiais isolantes são aplicados no interior e no exterior. O corte à medida do material é, por regra, feito no local onde o vai aplicar: no andaime, por baixo do teto ou no chão. Com a ferramenta certa, é uma tarefa simples, eficiente e que pode ser feita em qualquer lugar.



3

TRABALHAR SEM PREJUDICAR A SAÚDE
Ao cortar materiais isolantes extremamente poeirentos e que produzem aparas, é recomendável recorrer à aspiração. Para trabalhar com a unidade de lâminas serrilhadas, não é necessária qualquer aspiração, uma vez que, aqui, as fibras são separadas e não cortadas. Por isso, a formação de pó é, de qualquer forma, reduzida.



UT 2

SERRAR DE ACORDO COM O MATERIAL
Existe uma grande variedade de materiais isolantes. A tendência é para o aumento das espessuras do isolamento. Quer sejam flexíveis ou resistentes à pressão, naturais ou sintéticos – o que é decisivo é o corte adequado ao material: limpo, exato e sem morosos trabalhos de acabamento.

Quem quiser isolar de forma profissional e exata tem de saber como fazê-lo. A variedade de materiais isolantes é grande. Dependendo do material que escolher, há alguns aspetos a ter em conta na hora de recortar. Mostramos o que é importante.

Texto: **Ralf Christofori** | Fotografia: **Torben Jäger, Andreas Körner**

MATERIAIS ISOLANTES RESISTENTES À PRESSÃO
para isolamento de coberturas, fachadas e pavimentos, bem como para isolamento de coberturas planas.

POLIURETANO (PUR/PIR)

POLIESTIRENO (EPS/XPS)

LÃ MINERAL RESISTENTE À PRESSÃO

LÃ DE VIDRO RESISTENTE À PRESSÃO

MATERIAIS ISOLANTES MACIOS
para isolamento entre caibros ou para preencher cavidades em elementos de parede.

LÃ DE VIDRO MACIA

LÃ MINERAL MACIA

FIBRA DE MADEIRA MACIA

CÂNHAMO



LÃ DE VIDRO RESISTENTE À PRESSÃO



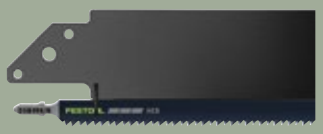
LÃ MINERAL RESISTENTE À PRESSÃO



POLIESTIRENO (EPS/XPS)



POLIURETANO (PUR/PIR)



UNIDADE ENVIESADA

Serrar materiais isolantes resistentes à pressão com exatidão.
As nossas unidades de corte enviesadas estão disponíveis com dois comprimentos (240 mm e 350 mm). São ideais para o corte de quase todos os materiais isolantes resistentes à pressão. Graças à unidade rígida, a lâmina de serra é conduzida de forma precisa, proporcionando cortes sempre retos.



CÂNHAMO



FIBRA DE MADEIRA MACIA



LÃ MINERAL MACIA



LÃ DE VIDRO MACIA



UNIDADE DE LÂMINAS SERRILHADAS

Corte simples de materiais isolantes flexíveis.
As unidades de corte de lâminas serrilhadas com uma profundidade de corte até 240 mm ou 350 mm adequam-se de forma ideal ao recorte de materiais isolantes macios e fibrosos, como lã mineral e fibras naturais. A particularidade das unidades de corte de lâminas serrilhadas reside na sua adaptabilidade a diversos materiais isolantes flexíveis.

Materiais isolantes macios e resistentes à pressão

Existe uma grande variedade de materiais isolantes – com diferentes propriedades, áreas de aplicação, tipos de fabrico e comportamentos na aplicação. Ao recortar, é fundamental saber se se trata de materiais isolantes macios ou resistentes à pressão.

AJUSTE DA ALTURA DO GUME DA LÂMINA.
Ao recortar materiais isolantes fibrosos, o ajuste da altura da unidade de corte de lâminas serrilhadas faz toda a diferença. Por regra, a lâmina móvel é ajustada ligeiramente acima do gume da lâmina fixa. O ajuste ideal deve ser determinado, de preferência, através de testes de corte.



MANTER A UNIDADE DE CORTE LIMPA.
Ao cortar fibras naturais com a unidade de corte serrilhada, pode ocorrer uma resinificação das lâminas de serra. Estas podem ser facilmente limpas com um removedor de resina! Isto proporciona-lhes uma vida útil mais prolongada e um desempenho de corte consistentemente elevado.





TROCAR OU REAFIAR AS LÂMINAS.
Graças ao sistema de substituição rápida, pode substituir a lâmina de serra ou a unidade de corte facilmente e sem recurso a ferramentas. Se o desempenho de corte diminuir, a lâmina pode ser retirada e reafiada ou substituída com toda a facilidade.

FLEXÍVEL SEM CABOS.
A ISC 240 é absolutamente versátil, graças às duas unidades de corte, disponíveis em dois comprimentos. E, com a serra a bateria para materiais isolantes, tem uma flexibilidade extrema, pois pode cortar em qualquer lugar, sem cabos.



A ISC 240 serra materiais isolantes como se fossem manteiga. E, com as nossas duas unidades de corte, pode sempre trabalhar de acordo com o tipo de material.



REDUZIR A CARGA DE PÓ.
Com uma aspiração eficiente, o seu trabalho de corte de materiais isolantes não só é mais limpo, como também mais saudável. Recomendamos o aspirador CTM 36 EI AC com separador prévio CT adicional. Graças à bateria **Bluetooth®**, o aspirador arranca automaticamente ao ligar-se a serra.





KIT DE LÂMINAS SEPARADO.
As fibras minerais embotam ligeiramente a lâmina, prejudicando o desempenho de corte na utilização em fibras naturais. Por isso, recomendamos um kit de lâminas separado para fibras minerais e fibras naturais.



Isolamento entre caibros.

No isolamento entre caibros, o material tem de ser cortado à medida e colocado com precisão. Com a nossa serra a bateria para materiais isolantes ISC 240, os resultados de corte são perfeitos - mesmo em situações complicadas.



Criar molde. Para que seja possível cortar aberturas com precisão, recomenda-se a criação de um molde. Para o efeito, marca-se uma tábua com a largura da barra.



Tirar medidas. Medir a largura do espaço entre as madeiras (interstício) e acrescentar 1 cm para uma melhor fixação. Enquanto isso, pode também medir a medida restante para a barra.



Transferir as medidas do espaço entre as madeiras (interstício) e cortar à medida. Transferir as medidas para o batente angular e cortar à medida com a ISC 240, o trilho-guia e o patim.



Transferir o recorte para barra para o molde. Medir o recorte para barra, transferi-lo para o molde e cortar o isolamento. Opcionalmente, efetuar marcações com uma caneta.



Cortar uma abertura à medida. Agora, é possível recortar a abertura da barra de forma limpa do material isolante. A ISC 240 também pode ser facilmente operada com uma mão.



Montar material isolante. Os componentes isolantes cortados de forma exata podem agora ser inseridos com precisão e sem falhas.

Aqui, encontra instruções detalhadas sobre o isolamento entre caibros.

Os nossos especialistas em materiais isolantes.

Nem todos os materiais isolantes são iguais. Isso também se nota ao cortar. Nesta visão geral, pode ficar a saber qual é a serra mais adequada a que material isolante.



	ISC 240	SSU 200	IS 330	HK 85	PSC 500	ERSC 18
LÃ DE VIDRO RESISTENTE À PRESSÃO	●	●	●	●	●	●
LÃ MINERAL RESISTENTE À PRESSÃO	●	●	●	●	●	●
FIBRAS DE MADEIRA RESISTENTES À PRESSÃO	×	●	●	●	○	○
POLIESTIRENO (EPS/XPS)	●	●	●	●	●	●
POLIURETANO (PUR/PIR)	●	●	●	●	●	●
CÂNHAMO	●	○	○	●	○	○
FIBRA DE MADEIRA MACIA	●	○	○	●	○	○
LÃ MINERAL MACIA	●	×	×	×	○	●
LÃ DE VIDRO MACIA	●	×	×	×	○	●
ESPESSURA DO MATERIAL	< 350 mm	< 200 mm	< 330 mm	< 85 mm	< 120 mm	< 210 mm
ÂNGULO DE INCLINAÇÃO	Mão livre + 90°	0 – 60°	0 – 60°	0 – 60°	0 – 90°	Mão livre

● Adequado ○ Adequado em certas condições × Desadequado

Encontre a lâmina de serra certa para a sua ferramenta – com o nosso consultor de produtos para lâminas de serra.

TUDO NUMA SÓ

Com a OF 1400, consegue mais de tudo: uma extraordinária fresadora, a gama completa de fresas úteis e acessórios particularmente engenhosos. E para quê tudo isto? Para obter resultados excelentes!

Texto: **Melissa Berger** | Fotografia: **Thomas Baumann, Torben Jäger, Andreas Körner**



TRABALHO LIMPO COM ILUMINAÇÃO E ASPIRAÇÃO.
Visibilidade e limpeza perfeitas ao fresar – a cobertura de aspiração com módulo de luz para a nossa fresadora OF 1400 reúne ambas. Desta forma, mantém uma visão precisa sobre tudo e obtém ótimos resultados de trabalho. E o melhor é que a cobertura de aspiração com anel de luz LED é compatível com todas as OF 1400 e até está incluída no âmbito de fornecimento da OF 1400.



Claramente: a fresagem é uma das rainhas entre as artes da marcenaria e da carpintaria. Na Festool, a fresadora OF 1400 é a rainha sem coroa. É considerada um peso pluma na sua classe e, graças ao equilíbrio ideal entre potência e maneabilidade, é extremamente fácil de manusear. Com um curso de fresagem de 70 mm, o potente motor de 1400 W e o uso de pinças de fixação de 6 mm a 12 mm, ela cobre quase todos os trabalhos de fresagem da marcenaria e carpintaria.

Graças ao seu vasto equipamento e aos diversos acessórios, a OF 1400 permite-lhe trabalhar com precisão e conforto em qualquer situação. Quer se trate do acabamento de arestas ou da fresagem de perfis, de embutir ferragens, da fresagem de ranhuras e cavidades ou da perfuração de filas de orifícios – para cada uma destas tarefas existem as fresas, moldes, trilhos-guia, sistemas de empalmar com cavilhas ou batentes adequados. Isto não só é inteligente e eficiente, como também, e acima de tudo, conduz a resultados excelentes.

OF 1400

A FRESADORA PARA A MÁXIMA PRECISÃO E UM RESULTADO DE FRESAGEM PERFEITO.

- **Potente e estável na aplicação.** A OF 1400 é um peso pluma na sua classe de potência. Com uma profundidade de fresagem de 70 mm, o motor de 1400 W e até 22 500 rpm, esta fresadora é uma verdadeira prestadora de serviços.
- **Precisa no trabalho.** O ajuste de precisão é efetuado em segundos e com a alta precisão de 1/10 mm. A fixação bilateral das colunas torna a fresadora extremamente resistente à torção e garante resultados de fresagem exatos.
- **Versátil no sistema.** A nossa multiplicidade de acessórios inteligentes torna o trabalho com a OF 1400 ainda mais fácil e eficiente – tanto em tarefas de fresagem comuns como nas mais exigentes.

Consegue tudo – e ainda mais.

Está comprovado que a OF 1400 consegue fazer muito – e, em combinação com os abrangentes acessórios, consegue ainda mais. Entre estes, além da variedade de fresas úteis, contam-se moldes de fresar, trilhos-guia ou batentes extremamente úteis. Para resultados ideais em todas as aplicações.



MOLDE DE FRESAR MÚLTIPLO
O molde de fresar múltiplo é incrivelmente útil em muitos trabalhos de fresagem. Com ele, os recortes e os raios são realizados com segurança absoluta e uma precisão milimétrica.

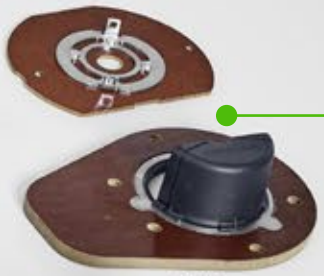
SISTEMA DE PERFURAÇÃO LINEAR
Com a OF 1400 e o sistema de perfuração linear LR 32, as filas de orifícios para suportes para prateleiras, suportes para painéis traseiros e ferragens podem ser criadas com facilidade, eficiência e rapidez.

ANÉIS COPIADORES
Os anéis copiadores para a OF 1400 podem ser trocados sem recurso a ferramentas. Assim, pode adaptar a sua fresadora de forma simples e rápida à tarefa de fresagem em questão.



BATENTE LATERAL
Em trabalhos de fresagem executados paralelamente à aresta da peça a trabalhar, o batente lateral é a solução ideal. O ajuste de precisão permite até um reajuste exato.





SOLAS DE APOIO
As solas de apoio para a OF 1400 são fabricadas num tecido duro com as melhores propriedades de deslizamento. Isto permite conduzir a fresadora de forma segura e protege a superfície da peça a trabalhar.



FRESAS
Sejam planas, com raios, para ranhuras ou perfis especiais – a Festool dispõe de mais de 160 fresas com diferentes geometrias, versões e especificações. Para resultados ideais em todas as aplicações.



MOLDE PARA BANCADA
O molde para bancada APS torna extremamente simples a realização de uniões rematadas de cantos e placas num ângulo de 90°: com batente fixo, 600, 635 e 650 mm ou deslocável até 900 mm de profundidade das placas.



FRESAR COM DUPLA ESTABILIDADE.
A fresagem exata de uma chapa de fecho no caixilho de uma porta é uma tarefa complicada, pois a superfície de apoio é, por regra, muito estreita. Com dois batentes laterais, a OF 1400 trabalha de forma totalmente estável no aro do bloco e, graças ao ajuste de precisão, é possível fresar com precisão e conforto ao longo do traçado.

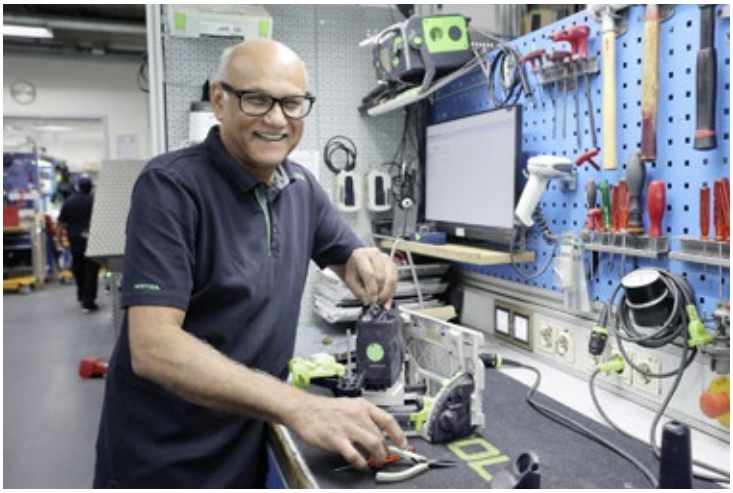
A NOSSA EQUIPA DE SERVIÇO

Quem procura um serviço verdadeiramente personalizado vê-se cada vez mais confrontado com respostas de inteligência artificial. As nossas equipas de especialistas, disponíveis através da linha direta ou na sua localidade, são compostas por pessoas reais e têm um caráter internacional. Estão sempre presentes quando precisa delas. Para si.

Texto: **Ralf Christofori** | Fotografia: **Paul Cook, Oliver Helbig, DCI Media, Torben Jäger**

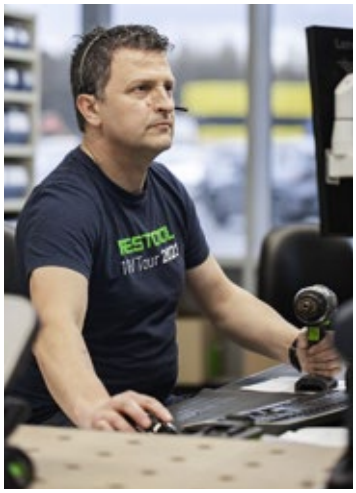




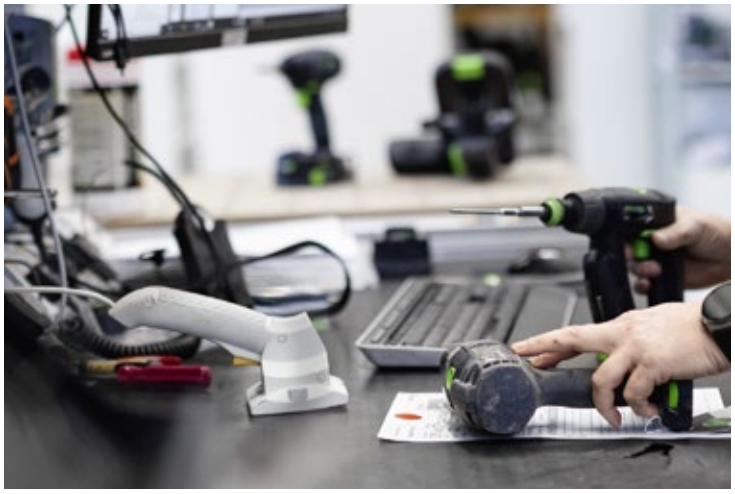



FESTOOL




FESTOOL







Olá, linha direta! A Hotline.

A linha direta para perguntas urgentes e respostas rápidas.

Na Festool, Serviço escreve-se com maiúscula. Em todo o lado. A Gottlieb Stoll House, cujo nome é uma homenagem ao fundador da nossa empresa, é a sede da equipa de Serviço da Festool no Reino Unido. A Hotline está sempre pronta e disponível para ajudar. A ligação direta à Festool é o primeiro ponto de contacto quando é necessário obter respostas a questões – e não apenas para os profissionais britânicos. A rapidez é essencial, para que os clientes não tenham de esperar muito pela solução para o seu problema. A equipa de Serviço tem de ser fiável e experiente, garantindo que a solução apresentada satisfaz verdadeiramente o cliente

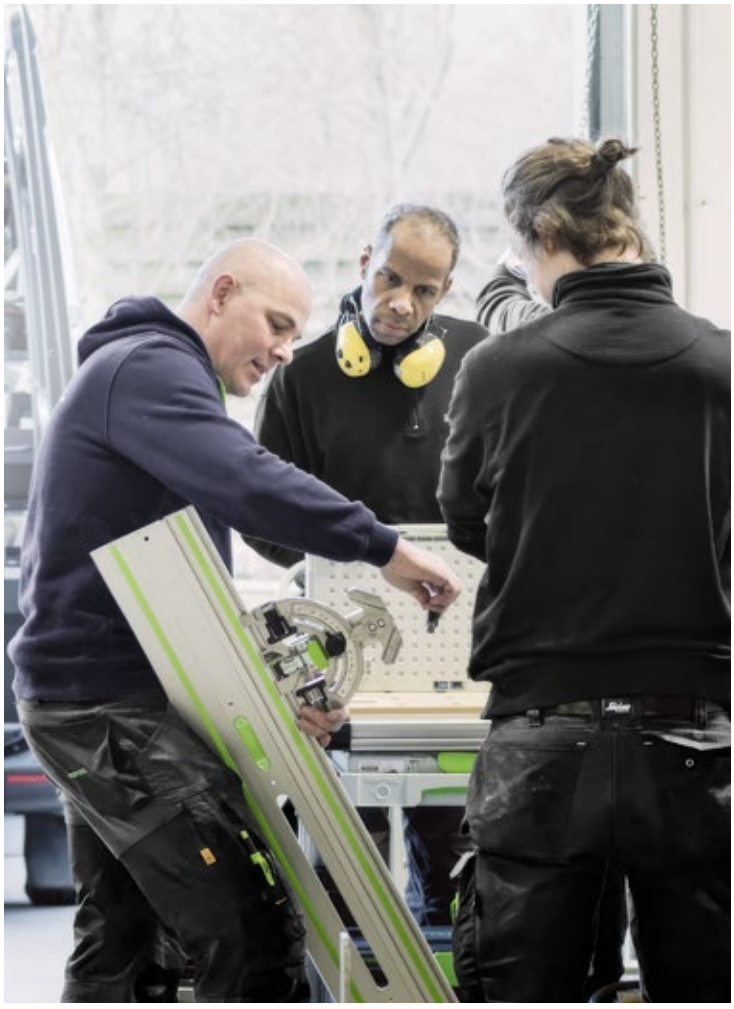
Goran Gelevski trabalha na Festool há mais de 10 anos e é um dos colaboradores mais experientes. Provavelmente, não há quase nada que ele não saiba – tanto sobre as ferramentas mais recentes como sobre os modelos mais antigos. Poderia pensar-se que isso não é assim tão importante para uma Hotline. Mas é precisamente isso que distingue a Hotline da Festool: não é uma simples central de atendimento. Os colaboradores também dão conselhos sobre o correto manuseamento de ferramentas e acessórios; partilham conhecimentos especializados sobre a utilização adequada dos consumíveis e prestam assistência quando os clientes não estão a conseguir avançar no seu trabalho como esperavam. O leque de situações é vasto. E Goran está preparado para tudo.

“Trato os nossos clientes da mesma forma que gostaria de ser tratado se estivesse do outro lado do telefone. Estou aqui para ajudar; as necessidades do cliente são a minha principal prioridade.”

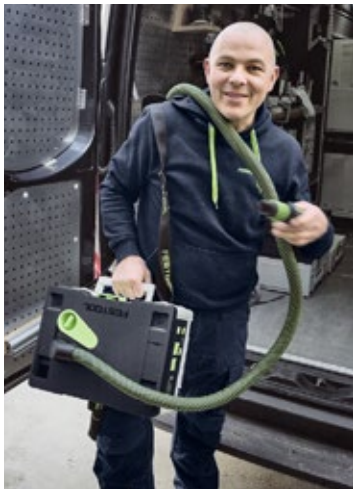
Goran Gelevski, Senior Service Engineer, Festool do Reino Unido

“Gosto de apoiar e aconselhar os clientes porque sei o que as nossas ferramentas podem fazer. Mas também aprendo frequentemente com os clientes. É uma situação em que todos saem a ganhar.”

Jörg Focking, Especialista em aplicações, Team Ost, Festool da Alemanha







A partir da sua base a norte de Berlim, Jörg Focking percorre toda a região leste da Alemanha. “Gosto de andar de um lado para o outro”, afirma – e, para ele, isso significa visitar os clientes nas suas instalações. A sua carrinha está repleta de ferramentas Festool, aspiradores e acessórios. Como especialista de aplicação, aconselha os clientes e está sempre disponível para prestar ajuda e apoio. E, não menos importante, recolhe também valiosos comentários e sugestões dos clientes.

É claro: as ferramentas Festool podem fazer muito. Mas, para que possam explorar todo o seu potencial, os clientes também precisam de saber como utilizar da melhor forma as ferramentas e os acessórios do sistema Festool. Qual é a lixadora mais adequada para cada trabalho? Como escolher corretamente o prato de lixar e a lixa? E quanto aos trilhos-guia e aos batentes angulares? Facilitam muito o trabalho – tanto individualmente como em conjunto. Os nossos especialistas de aplicação conhecem exatamente todos os detalhes. No local, acompanham os clientes e oferecem aconselhamento que vai muito além das atividades do dia a dia – por exemplo, na otimização de processos ou na promoção da sensibilização dos colaboradores para questões relacionadas com a saúde.

Um bom conselho é caro? Connosco, não.

Os nossos especialistas deslocam-se até si e prestam aconselhamento no local.

Reparação completa? Sem dúvida!

Para que até as máquinas mais antigas voltem rapidamente a funcionar.

A nossa equipa de Serviço demonstra, dia após dia, o que significa uma reparação completa na Festool. Em França e nos Países Baixos, por exemplo, as equipas de Reparação são compostas por especialistas que conhecem cada máquina Festool por dentro e por fora. Numa bancada de trabalho, o funcionamento interno de uma lixadora é exposto até ao motor, enquanto, na bancada ao lado, uma serra de esquadria é habilmente desmontada. Cada produto Festool tem um histórico próprio; cada máquina tem a sua própria história. Naturalmente, nas reparações são utilizadas apenas peças sobressalentes originais.

Independentemente de uma máquina ter caído de um andaime ou de uma ferramenta Festool "vintage" necessitar de um pouco mais de atenção – o princípio é sempre o mesmo: as ferramentas são cuidadosamente analisadas, ajustadas e calibradas e, na maioria dos casos, a máquina é também submetida a uma limpeza profunda. Ao registar as suas ferramentas, recebe 3 anos de garantia e beneficia da "Reparação completa gratuita"** – e isto também se aplica às baterias e aos carregadores. Reparação a 100 % sem custos.





"Quando ponho uma ferramenta novamente a funcionar, fico tão satisfeito como se fosse uma das minhas próprias ferramentas. É para isso que estamos cá. E estamos sempre dispostos a ir mais além."

Ramtjinder Soekdew, Especialista em reparações, Serviço Festool dos Países Baixos







A nossa mais-valia para si.

Serviço próximo do cliente - direto, prático e abrangente.

O facto de também no Serviço fazermos tudo com convicção é uma evidência na Festool. Seja um pedido de reparação ou uma situação de garantia, seguro antirroubo ou disponibilidade de peças sobresselentes – somos o parceiro de confiança ao seu lado. Os nossos colaboradores estão totalmente empenhados nesta missão em muitas localizações. Para nós, uma ferramenta não é apenas uma ferramenta, mas sim parte do seu trabalho, do seu sucesso. Pode confiar nelas. Ao longo de toda a vida das ferramentas. E, na Festool, isto pode significar realmente muito tempo.

Com o MyFestool, tem ainda a possibilidade de utilizar o nosso Serviço de forma mais direta. Onde e quando precisar. Quer seja na oficina, na obra ou em casa: tem as suas ferramentas sob controlo 24 horas por dia e pode solicitar reparações de forma rápida e simples. Enquanto membro MyFestool, beneficia de ofertas exclusivas, concursos e eventos. Não poderia ser melhor!

FESTOOL SERVICE
Desempenho sem concessões.

Para além de excelentes ferramentas, também pode contar com um Festool Service de primeira classe. Para si e para as suas ferramentas.

GARANTIA ALL-INCLUSIVE*
A sua vantagem em rendimento.
Após o registo no prazo de 100 dias, a sua ferramenta estará totalmente protegida durante três anos.

MYFESTOOL
Toda a informação à distância de um clique.
A sua conta de cliente pessoal com informação individual e contacto direto com a Festool.

REPARAÇÃO COMPLETA
A sua ferramenta está nas melhores mãos.
Os nossos especialistas reparam as suas ferramentas de forma consciente, rápida e competente.

OLÁ LINHA DIRETA!
O seu contacto para todas as dúvidas.
Seja para aconselhamento, assistência ou reparação – é sempre um prazer ajudá-lo.

Pode ver as condições, explicações e mais informações sobre a "Garantia all-inclusive" e a "Reparação completa gratuita" na página 59.

SYS³ M 112-FA





Ajuda rápida e sempre à mão.
A caixa de primeiros socorros com sistema: o kit de primeiros socorros está perfeitamente protegido no Systainer³ M, organizado de forma clara e sempre à mão.



Primeiros socorros em formato Systainer.
Acoplar, empilhar, transportar: para que o seu Systainer de primeiros socorros esteja sempre à mão, onde quer que seja necessário.

SEMPRE PRESENTE QUANDO É PRECISO: O SYSTAINER DE PRIMEIROS SOCORROS.

Ninguém deseja que ocorra uma emergência médica no trabalho. Mas é útil estar tão bem preparado quanto possível para uma situação dessas. Precisamente quando se trata de prestar os primeiros socorros adequados a pessoas feridas no local do acidente, é fundamental reagir rapidamente e ter à mão tudo o que é necessário. É para isso que existe agora o nosso Systainer de primeiros socorros. No robusto Systainer³ M, o conteúdo fica perfeitamente protegido, acomodado de modo funcional e ao alcance da mão. A integração com o sistema Systainer da Festool oferece todas as vantagens que este sistema oferece: pode acoplar o Systainer de primeiros socorros a outros Systainers; ele é empilhável, pode ser aberto mesmo quando está na torre de Systainer graças ao sistema T-LOC e é fácil de transportar num aspirador ou numa plataforma móvel. Assim, com o nosso Systainer de primeiros socorros, estará, sem dúvida, bem equipado – onde quer que precise dele.

Pode encontrar mais acessórios preciosos para o seu trabalho aqui: **festool.pt/acessorios**

FICHA TÉCNICA

REVISTA FESTOOL #8

Editor
Festool GmbH

Chefes de redação Festool
Alma Colbazi-Rebmann

Redação
RC Redaktionsbüro, Saarbrücken
Dr. Ralf Christofori

Direção artística & Layout
Yama Inc, Estugarda/Berlim
Ingo Ditges

Tradução
STAR Deutschland GmbH, Sindelfingen

Serviços de comunicação social
LOTS OF DOTS MediaGroup. AG, Mainz

Foto de capa
Sven Cichowicz

© 2026 Festool GmbH

Reservado o direito a erros e alterações. Todas as imagens são meramente ilustrativas. Criado para a Festool GmbH, 73240 Wendlingen, 11/2026.

A reimpressão, mesmo que parcial, só é permitida com autorização por escrito do editor.

festool.pt

Festool GmbH
Wertstrasse 20
D-73240 Wendlingen

Representado por:
Festool Portugal Unipessoal, Lda
Zona Industrial Pau Queimado
E.N. 5 Armazém 25
2870-500 Montijo
E-mail: customerservice-pt@festool.com

Serviço de Atenção ao Cliente
Tel: (+34) 93 264 30 30

Pode consultar os valores das vibrações e das emissões nas instruções de utilização em: **festool.pt/Manuais-de-utilizacao**

A marca nominativa Bluetooth® e os logótipos são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc. e são utilizados sob licença pela TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG e, por conseguinte, pela Festool.

MIX
Paper | Supporting responsible forestry
FSC™ C164884
FSC
www.fsc.org

SERVIÇO SEM COMPROMISSOS

Para além de ferramentas excelentes, também disponibilizamos serviços de qualidade superior. Na Festool, fazemos tudo pela sua satisfação e confiança, pois só estamos satisfeitos se também o estiver. Beneficie das abrangentes prestações de serviço da nossa Garantia all-inclusive* e da Reparação completa gratuita**. Após o registo, a sua nova ferramenta Festool está completamente protegida durante os primeiros três anos, podendo concentrar-se naquilo que importa: o seu trabalho.

Descubra todos serviços Festool em:
festool.pt/serviço

* Garantia all-inclusive, válida para todas as ferramentas Festool registadas no prazo de 100 dias após a compra. Aplicam-se as condições da garantia da Festool, que podem ser consultadas em: **festool.pt/serviço/condições-de-garantia**

* "Reparação completa gratuita" também se aplica a baterias e carregadores, mas não a outros materiais de desgaste e acessórios e a aparelhos desmontados pelo próprio, nem tão pouco a danos causados por uma utilização indevida, utilização de peças não originais e utilização com um intenso desgaste contínuo.



A POTÊNCIA DE BATERIA QUE NECESSITA.

A QUALIDADE QUE ADORA.

FESTOOL

festool.pt

71925 PT/pt
4 014549 484920